



**St. Mary Immaculate  
Catholic Church  
& St. Peter Mission  
The Solemnity of the Body and  
Blood of Christ  
June 11th 2023**



**St. Mary Immaculate**

**Mass Schedule:**

Saturday Vigil 5:00 pm (English)

Sunday 10:30 am (English) 12:00 pm (Español)

Wednesday, Thursday & Friday 9:00 am (English)

**Reconciliation/ Confesiones**

First Thursday of the month at 5:00 pm (English)

Primer Jueves del mes a las 7:00 pm (Español)

**Holy Hour/ Hora Santa**

First Friday of the month after 9:00 am Mass

Primer jueves del mes a las 7:00 pm

**St. Peter Mission**

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

**Mass Schedule:**

Sunday: 9:00 am (English)

Tuesdays 9:00 am (English)

**Office Hours—Horas de Oficina**

**Tuesday-Friday—Martes a Viernes:**

**12:00 pm—4:00 pm**

Tel. (707) 263-4401

801 N. Main St. Lakeport, 95453

**Pastor**

**Rev. Eliseo Avendaño**

admin@stmaryslakeport.com

**Parish Staff**

**Lupita Silva—Secretary**

**Sheila Schwiefler - Finance Comm. President**

**Dixie Gleason —Bookkeeper**

**www.stmaryslakeport.com**

admin@stmaryslakeport.com

**FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish**

**June 11th, 2023  
The Solemnity of the Body and Blood of  
Christ**

Jesus said to the Jewish crowds:

"I am the living bread that came down from heaven; whoever eats this bread will live forever; and the bread that I will give is my flesh for the life of the world."

The Jews quarreled among themselves, saying,

"How can this man give us his flesh to eat?"

Jesus said to them,

"Amen, amen, I say to you,

unless you eat the flesh of the Son of Man and drink his blood,

you do not have life within you.

Whoever eats my flesh and drinks my blood has eternal life,

and I will raise him on the last day.

For my flesh is true food, and my blood is true drink.

Whoever eats my flesh and drinks my blood remains in me and I in him.

Just as the living Father sent me and I have life because of the Father, so also the one who feeds on me will have life because of me.

This is the bread that came down from heaven.

Unlike your ancestors who ate and still died,

whoever eats this bread will live forever."

**Junio 11, 2023  
La Solemnidad del Cuerpo y la Sangre de  
Cristo**

En aquel tiempo, Jesús dijo a los judíos: "Yo soy el pan vivo que ha bajado del cielo; el que coma de este pan vivirá para siempre. Y el pan que yo les voy a dar es mi carne para que el mundo tenga vida".

Entonces los judíos se pusieron a discutir entre sí: "¿Cómo puede éste darnos a comer su carne?"

Jesús les dijo: "Yo les aseguro: Si no comen la carne del Hijo del hombre y no beben su sangre, no podrán tener vida en ustedes. El que come mi carne y bebe mi sangre, tiene vida eterna y yo lo resucitaré el último día.

Mi carne es verdadera comida y mi sangre es verdadera bebida. El que come mi carne y bebe mi sangre, permanece en mí y yo en él. Como el Padre, que me ha enviado, posee la vida y yo vivo por él, así también el que me come vivirá por mí.

Éste es el pan que ha bajado del cielo; no es como el maná que comieron sus padres, pues murieron. El que come de este pan vivirá para siempre".

## Liturgy of the Hours The daily prayer of the Church

The Liturgy of the Hours, also known as the Divine Office or the Work of God (*Opus Dei*), is the daily prayer of the Church, marking the hours of each day and sanctifying the day with prayer. The Hours are a meditative dialogue on the mystery of Christ, using scripture and prayer. At times the dialogue is between the Church or individual soul and God; at times it is a dialogue among the members of the Church; and at times it is even between the Church and the world. The Divine Office "is truly the voice of the Bride herself addressed to her Bridegroom. It is the very prayer which Christ himself together with his Body addresses to the Father." (SC 84) The dialogue is always held, however, in the presence of God and using the words and wisdom of God. Each of the five canonical Hours includes selections from the Psalms that culminate in a scriptural proclamation. The two most important or hinge Hours are Morning and Evening Prayer. These each include a Gospel canticle: the Canticle of Zechariah from Luke 1:68-79 for Morning Prayer (known as the *Benedictus*), and the Canticle of Mary from Luke 1:46-55 for Evening Prayer (known as the *Magnificat*). The Gospel canticle acts as a kind of meditative extension of the scriptural proclamation in light of the Christ event. Morning and Evening Prayer also include intercessions that flow from the scriptural proclamation just as the Psalms prepare for it.

In the Hours, the royal priesthood of the baptized is exercised, and this sacrifice of praise is thus connected to the sacrifice of the Eucharist, both preparing for and flowing from the Mass. "The hymns and litanies of the Liturgy of the Hours integrate the prayer of the psalms into the age of the Church, expressing the symbolism of the time of day, the liturgical season, or the feast being celebrated. Moreover, the reading from the Word of God at each Hour (with the subsequent responses or *troparia*) and readings from the Fathers and spiritual masters at certain Hours, reveal more deeply the meaning of the mystery being celebrated, assist in understanding the psalms, and prepare for silent prayer." (CCC 1177)

### Prayers / Oraciones

For all the people who are suffering from a illness, specially for: Kathy Nyssen, Alex, Ada McFauld.  
Por todas las personas que sufren alguna enfermedad. Oremos por todos.



Just a reminder to all who take a baby bottle, returned them by June 18th. Thank you!!!  
A las personas que se llevaron un biberon de bebe por favor regresarlo para el dia 18 de junio. Gracias por su ayuda.

## Liturgia de las Horas La oración diaria de la Iglesia

La Liturgia de las Horas, también conocida como el Oficio Divino u Obra de Dios (*Opus Dei*), es la oración diaria de la Iglesia, marcando las horas de cada día y santificando el día con la oración. Las Horas son un diálogo meditativo sobre el misterio de Cristo, utilizando la Escritura y la oración. A veces el diálogo es entre la Iglesia o el alma individual y Dios; a veces es un diálogo entre los miembros de la Iglesia; y a veces es incluso entre la Iglesia y el mundo. El Oficio Divino "es verdaderamente la voz de la Esposa misma dirigida a su Esposo. Es la misma oración que Cristo mismo, junto con su Cuerpo, dirige al Padre". (SC 84) Sin embargo, el diálogo siempre se lleva a cabo en la presencia de Dios y usando las palabras y la sabiduría de Dios. Cada una de las cinco Horas canónicas incluye selecciones de los Salmos que culminan en una proclamación bíblica. Las dos horas más importantes o bisagra son la oración de la mañana y la oración de la tarde. Cada uno de ellos incluye un cántico del Evangelio: el Cántico de Zacarías de Lucas 1: 68-79 para la oración de la mañana (conocido como el *Benedictus*), y el Cántico de María de Lucas 1: 46-55 para la oración de la tarde (conocido como el *Magnificat*). El cántico evangélico actúa como una especie de extensión meditativa del anuncio bíblico a la luz del acontecimiento de Cristo. La oración de la mañana y de la tarde también incluye intercesiones que fluyen de la proclamación bíblica tal como los Salmos se preparan para ella.

En las Horas, se ejerce el sacerdocio real de los bautizados, y este sacrificio de alabanza está conectado con el sacrificio de la Eucaristía, tanto en preparación como en flujo de la Misa. "Los himnos y letanías de la Liturgia de las Horas integran la oración de los salmos en la época de la Iglesia, expresando el simbolismo de la hora del día, el tiempo litúrgico, o la fiesta que se celebra. Además, la lectura de la Palabra de Dios en cada Hora (con las respuestas posteriores o *troparia*) y las lecturas de los Padres y maestros espirituales en ciertas Horas, revelan más profundamente el significado del misterio que se celebra, ayudan a comprender los salmos y preparan para la oración silenciosa ". (CIC 1177)

### Attention!!!!

Do you know of a homebound parishioner who would like to receive communion? Please contact Carol Dvorak @ (707) 489-9425  
**Atencion!!!!**  
Para las personas enfermas que no pueden asistir a misa y les gustaria recibir la comunión pueden comunicarse a la oficina al (707)263-4401

**St. Mary Immaculate Cemetery** plot. Are you ready for the inevitable! Buy your plot for only \$ 465.00 5' x 10'  
For more information please call  
Chapel of the Lake Mortuary at (707) 994-5611  
**Cementerio de St Mary Immaculate** ¿Estás listo para lo inevitable! compre su espacio por solo \$465.00 5' x10' Lugar para sepultura Para obtener más información, llame a:  
Chapel of the lakes al (707) 994-5611

## Rediscovering The Mass

Are you seeking to rediscover your friendship with Jesus? Haven't been to Mass in a while and wondering where to start? Start by getting to know Jesus again through prayer. It doesn't matter how long its been since you have been to Mass. You are always invited to encounter Jesus in the Mass.

"Jesus said to them, 'I am the bread of life; whoever comes to me will never hunger, and whoever believes in me will never thirst.'" - John 6:35

## Redescubriendo la Misa

¿Estás buscando redescubrir tu amistad con Jesús? ¿No has ido a misa en mucho tiempo y te preguntas por dónde empezar? Comience por conocer a Jesús nuevamente a través de la oración. No importa cuánto tiempo haya pasado desde que has estado en Misa. Siempre estás invitado a encontrar a Jesús en la Misa.

"Jesús les dijo: Yo soy el pan de vida; el que viene a mí nunca tendrá hambre, y el que cree en mí nunca tendrá sed." - Juan 6:35

### Mass Intentions

Saturday 10rd 5:00 pm  
Sunday 11th 10:30 am  
Sunday 11th 12:00 pm **Por el cumpleaños de Jafeth Silva St. Peter's Mission**  
Sunday 11th 9:00 am **Well-being of Ray Sommerfield and + Marilyn Sommerfield. For the health of Maggi Magliocco**

### Saint Peter's Donut Social (Sponsored by a parish family)

**Sign-ups in front of the church!**  
**1<sup>st</sup> Sunday of the Month**  
**Please join us right after Mass!!!**



Baptisms: Saturdays at 12:00 pm or 1:30 pm or Sundays during Mass time @ St Mary Immaculate.

Bautizos: Los sabados a las 12:00 pm o 1:30 pm o domingo durante la misa @ Santa Maria Inmaculada..

Weddings: Saturdays at 12:00 pm or 1:30 pm @ St Mary Immaculate.

Bodas: sabados a las 12:00 pm o 1:30 pm @ Santa Maria Inmaculada.

Have you considered making a gift to a charity in your will?

This is a very special token of expressing the values you held during your life. Please consider also your faith community of St. Mary and St. Peter. By leaving a gift you will be leaving a legacy of faith to help to keep the light of Christ for all generations to come.



**YOUR COMMUNITY**  
**CATHOLIC BOOK CLUB**

Please join us every Wednesday starting June 14, 2023 after 9:00 am mass @ Parish Library

We'll be reading and discussing one or two chapters at the time)

Our next book will be:  
**The Confessions**  
Saint Augustine

Additional information contact Antoinette @ 707-536-6076 or Barbara @ 707-972-1905 or Consuelo @ 612-500-8115

**Helping you grow in holiness**

### Sunday Collection 06/04/2023

**\$ 2,907.00**

### Building Maintenance

**\$1,583.00**

**Thank You Thank You!!!**

**Próximas Platicas Pre-Bautismales:**  
**6 de julio 2023**  
**A las 6:00 pm en el salón de St. Mary's**

### FOOD PANTRY

We need to restock our food pantry due to increased higher use every week:

Cup noodles, Top ramen, Spaghetti, Macaroni & Cheese (box), Dry beans, Rice, Lentils, Canned soup, Tomato sauce, Diced Tomatoes, Fruit, Tuna, Salmon, Crackers (with individual sleeves), Peanut butter.

Thank you for your help and for helping others in need.





For a Trusted Opinion call...  
Call Rian Sommerfield

2480 South Main St. Lakeport, CA 95453  
(707) 245-5255



**Humanidad**  
Humanidad Therapy & Education Services (HTES) is a multicultural community mental health agency and Marriage and Family Therapist training program. HTES offers low-fee, psychological. (HTES) es una agencia multicultural de salud mental comunitaria y un programa de capacitación en terapeutas para el matrimonio y la familia. HTES ofrece servicios de bajo costo, psicológicos.

**Lakeport Dance Center**  
Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.  
Mail: 730 Crystal Lake  
Way Lakeport, CA 95453  
707- 263-5617



Mendocino-Lake Audiology  
200 Lakeport Blvd. Lkpt  
(707) 263 -9428 (WHAT)

Hearing Aids  
Swim Plugs  
Glynis Tam-M.S.,CCC-A  
Audiologist 30+ years of experience

Hearing Tests  
Sleep Plugs  
bornini,  
30+ years of experience



**Southern Smiles**

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11<sup>TH</sup> St. Lakeport 263-7023

**Chapel of the Lakes Mortuary**  
A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County  
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner  
We Provide the "Care" In After Care  
263-0357 994-5611  
1625 High St. Lakeport, CA  
www.chapelofthelakes.com

**Accomplished Insurance Marketing**  
Health/Medicare Insurance Specialist  
Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610  
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451  
800-811-5115  
info@accomplishedinsurance.com  
www.accomplishedinsurance.com

**Flowers by Jackie**

Pat Tyrrell  
1859 No. High Street  
Lakeport, CA 95453  
flowersbyjackie @att.net  
707-263-3326



**YOUR AD HERE**

**Farmers Insurance**  
Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728  
Auto\*Home\*Life\*Business

plambert@farmersagent.com  
(707) 263- 7111  
367 Lakeport Blvd.  
Lakeport, CA



Wanda Holson-Lopez  
Broker/Owner  
DRE #01198282  
707-292-0687  
holson@pacific.net  
Serving Northern California since 1995

**24-HOUR HOTLINE**  
NORTH BAY SUICIDE PREVENTION  
HOTLINE OF LAKE COUNTY  
**1-855-587-6373**  
Suicide Prevention • Crisis Intervention • Toll free



**Knights of Columbus #7611**  
Queen of the Lakes  
Catholic Men Serving the Church  
And the Community.

Joe Sanderson (707)349-1898  
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @  
6:00pm



**Westgate Petroleum**

Home Heating Oil -  
Gasoline - Diesel  
Biodiesel - Lubricants

**Claude Brown, Manager**

3740 Highland Springs Rd Lakeport,  
CA 95453  
Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

**Lincoln Leavitt**

Insurance Agency  
Tom Lincoln

850 N Main St.  
PO. Box 850  
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

**John H. Tomkins Tax Consultants**  
Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA  
QuickBooks ProAdvisor  
Tax Individual- Partnership—  
Estate- Corporation  
707.274-1843 p 707.274.1206 f  
Not-For- Profit

**Jones Mortuary & Crematory**

FD 311 / CR 395

"The only on-site crematory  
In the county"

115 S. Main St. Lakeport, CA 95453  
www.Jonesmortuarylakeport.com  
707-263-5389

**J&C Residential and commercial cleaner.**  
Limpieza residencial y  
comercial.

jc cleaners99@gmail.com  
Business license  
#5082  
(707)262-2069



**Kelseyville Appliance**

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amama

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.  
Kelseyville, CA 95451

707-279-8559  
kelseyvilleappliance@yahoo.com

**YOUR AD HERE**

**D & P Pools**  
Middletown & Lakeport  
(707) 263-3464  
dppools@att.net Lic #500941  
David & Paulette Allen Owners

